



## شرایط ورود

### ملزومات شناسایی

- قبل از ورود به بازداشتگاه مهاجرت، همه دیدار کنندگان ۱۸ ساله یا بزرگتر (بزرگسال) باید ۱۰۰ امتیاز از مدارک شناسایی، از جمله مدرک شناسایی با عکس رنگی آنطور که در فرم درخواست شما قید شده است، ارائه دهند.
  - شناسنامه، گذرنامه، گواهی شهروندی یا سایر اسناد دارای مشخصات مشابه با گذرنامه، از جمله مدارک دیپلماتیک (یا Immicard) دارای ۷۰ امتیاز است.
  - گواهینامه رانندگی یا مجوز صادر شده توسط دولت فدرال، یکی از ایالت ها یا خطه های استرالیا دارای ۴۰ امتیاز است.
  - برای بقیه امتیازها می شود از ترکیبی از اسناد دیگر استفاده کرد. برای اطلاعات بیشتر، به وب سایت Australian Border Force (ABF) (نیروی مرزی استرالیا (ABF)) مراجعه کنید.
- <https://www.abf.gov.au/about-us/what-we-do/border-protection/immigration-detention/visit-detention/identification-guidelines>

نوجوانان ۱۶ ساله یا بزرگتر باید در محل ورود یک مورد از مدارک شناسایی را که نام آن شخص در آن باشد ارائه دهند، مانند گواهینامه رانندگی، گذرنامه (اگر معتبر نیست، گذرنامه باید در دو سال گذشته معتبر بوده باشد)، کارت مدیکر، کارت تخفیف یا مدرک شناسایی دانش آموز.

خردسالان زیر ۱۶ سال معمولاً بدون ارائه مدرک شناسایی پذیرفته می شوند، مشروط بر اینکه یک دیدار کننده بزرگسال مسئول، آنطور که در فرم درخواست دیدار کننده قید شده است، آنها را همراهی کند.

اگر مدرک شناسایی عکس دارتان آدرس جاری شما را نشان نمی دهد، باید یک مدرک شناسایی اضافی ارائه شود. مدارک شناسایی قابل قبول اضافی باید از یک مرجع دولتی فدرال، ایالتی یا محلی، یک مؤسسه مالی، یا ارائه دهنده خدمات آب و برق و گاز تهیه شده و شامل نام و جزئیات آدرس فعلی شما باشد. نمونه هایی از اشکال قابل قبول اسناد شناسایی شامل رسید تسلیم ودیعه اجاره، قبض عوارض شهرداری، صورتحساب بانکی، یا سایر قبض آب و برق و گاز است، اما محدود به آنها نیست.

### کارشناس حقوقی و/یا وکیل مهاجرت

اگر شما یک متخصص حقوقی و/یا نماینده مهاجرت هستید، علاوه بر شرایط مندرج در این فرم، باید موارد زیر را نیز ارائه دهید:

- شواهدی مبنی بر وضعیت شما به عنوان یک متخصص حقوقی/وکیل مهاجرت؛
- تأییدیه کتبی روی سربرگ شرکت مربوطه که نشان می دهد شما توسط شرکت/بیزینس به عنوان مشاور حقوقی، وکیل دعاوی، کارمند حقوقی یا وکیل مهاجرت مشغول به کار هستید؛
- نام (های) بازداشت شدگانی که از شرکت درخواست مشاوره حقوقی کرده اند، با یک اختیار اقدام امضا شده برای هر یک از افراد فهرست شده؛ و
- شواهدی مبنی بر رضایت فرد بازداشت شده برای ملاقات.

### متخصص بهداشت

اگر شما یک متخصص بهداشت هستید (که در استخدام ارائه دهنده خدمات بهداشتی بازداشتگاه نیستید)، علاوه بر شرایط مندرج در این فرم، باید موارد زیر را نیز ارائه دهید:

- شواهدی مبنی بر وضعیت شما به عنوان یک پزشک یا متخصص بهداشت مرتبط دیگر؛
- شواهد اشتغال مرتبط؛ و
- شواهدی مبنی بر رضایت فرد بازداشت شده برای ملاقات.

### دیدار کننده رسمی

اگر شما یک دیدار کننده رسمی (نماینده یک نهاد نظارتی خارجی، سازمان مجری قانون یا سازمان رفاه ایالتی/خطه ای) هستید، علاوه بر شرایط مندرج در این فرم، باید موارد زیر را نیز ارائه دهید:

- مدارک مربوط به شغل/کارفرمای شما؛ و
- اگر به دنبال برقراری ارتباط با یک فرد یا افراد بازداشت شده هستید، شواهدی مبنی بر اینکه فرد یا افراد بازداشت شده رضایت خود را برای ملاقات ارائه کرده است.

### نمایندگان پارلمانی و دولتی

اگر شما یک نماینده پارلمانی و دولتی هستید و به دنبال برقراری ارتباط با یک فرد یا افراد بازداشت شده هستید، علاوه بر شرایط مندرج در این فرم، باید مدرکی مبنی بر رضایت فرد یا افراد بازداشت شده برای ملاقات ارائه دهید.

### مقام کنسولی یا نماینده دولت خارجی

اگر شما یک مقام کنسولی یا نماینده دولت خارجی هستید، علاوه بر شرایط مندرج در این فرم، باید مدرکی مبنی بر رضایت فرد بازداشت شده برای ملاقات ارائه دهید.

### داوطلبان، گروه های اجتماعی و دیدار کنندگانی که حمایت مذهبی ارائه می کنند

اگر شما یک داوطلب و/یا عضو یک گروه اجتماعی هستید که برای انجام برنامه ها و فعالیت های تصویب شده برای بازداشت شدگان از یک بازداشتگاه مهاجرت دیدن کنید، علاوه بر شرایط مندرج در این فرم، باید تحت بررسی های پلیس فدرال استرالیا و سایر بررسی های مناسب که قانون ایجاب می کند، از جمله (در موارد مربوط) بررسی های کار با کودکان/افراد آسیب پذیر قرار بگیرید.

### پیمانکاران

اگر شما یک پیمانکار هستید که در بازداشتگاه مهاجرت کار می کنید، علاوه بر شرایط مندرج در این فرم، باید:

- از تمام دستورالعمل هایی که در جلسه توجیهی به شما اطلاع داده شده است پیروی کنید، از جمله محلی که مجاز به کار در آن هستید، و زمانی که باید توسط کارکنان Facilities and Detainee Service Provider (FDSP) (ارائه دهنده خدمات تاسیسات و بازداشتی (FDSP)) همراهی شوید؛

- داشتن کلیه مجوزها، اعتبارنامه ها و بیمه مناسب برای انجام کار مربوطه؛
- قبل از شروع وظایف یا ارائه هر گونه خدمات، یک گواهی بررسی سوابق پلیس فدرال استرالیا را دریافت کنید.
- در مواردی که ابزار مورد نیاز است:
- فقط ابزار و وسایلی را به بازداشتگاه مهاجرت بیاورید که برای کار خاص مورد نیاز است و هیچ ابزاری را دور از خود رها نکنید؛
- مطمئن شوید که هر ابزاری با توضیحات کامل آن در لیست ابزار وارد شده و در هنگام خروج شما توسط یکی از کارکنان FDSP از لیست خارج میشود.
- مطمئن شوید که هر ابزار یا وسایلی که در محل باقی می ماند به طور مناسب تحت نظارت کارکنان FDSP ایمن شده است. و
- لباس کار مناسب بپوشید (مثل لباس نورتاپ و چکمه کار).

## همه دیدار کنندگان

همه دیدار کنندگان در هنگام ورود و خروج از بازداشتگاه مهاجرت ملزم به امضای دفتر ثبت نام دیدار کنندگان هستند.

به عنوان یک شرط ورود از کلیه دیدار کنندگان درخواست می شود که خود و وسایلشان از غربالگری امنیتی رد شوند. این ممکن است شامل استفاده از اسکنرهای دستی، غربالگری عبوری، اشعه ایکس و تشخیص مواد باشد. روش های تشخیص مواد ممکن است شامل استفاده از سگ های کاشف باشد. یک مأمور ممکن است درخواست کند اشیائی را که همراه دارید بازرسی کند، و/یا آن اقلام را از غربالگری اشعه ایکس عبور دهد. شما هیچ الزامی به انجام این درخواست ندارید. اما، در صورت امتناع، ممکن است اجازه ورود به بازداشتگاه مهاجرت به شما داده نشود.

نباید تحت تاثیر الکل یا مواد مخدر باشید.

به عنوان یک شرط ورود از کلیه دیدار کنندگان درخواست می شود که مورد غربالگری سلامت قرار گیرند. فرآیند غربالگری سلامت طبق توصیه واحدهای بهداشت عمومی حوزه قضایی مربوطه و سایر مقامات بهداشتی انجام می شود و برای کاهش خطر ورود بیماری، از جمله COVID-19، به بازداشتگاه های مهاجرت ما طراحی شده است. برای مثال، این ممکن است شامل پرسشنامه غربالگری سلامت، تریاژ دما و آزمایش نظارت بر COVID-19 باشد.

اگر در فرآیند غربالگری سلامت قبول نشوید یا در مورد وضعیت سلامتی شما شکی وجود داشته باشد:

- اجازه ورود به بازداشتگاه مهاجرت به شما داده نخواهد شد؛ و
- لازم خواهد بود که دیدار خود را دوباره برنامه ریزی کنید.

ممکن است از دیدار کنندگان خواسته شود که مدارکی مبنی بر به روز بودن واکسیناسیون COVID-19 خود ارائه دهند.

شما باید اقدامات بهداشتی/کنترل عفونت، از جمله، اما نه محدود به، بهداشت دست، آداب سرفه و هرگونه الزامات فاصله گذاری فیزیکی را انجام دهید. ممکن است از شما خواسته شود که ماسک بزنید. عدم رعایت هر گونه درخواست بهداشتی ممکن است منجر به خاتمه بازدید شما شود.

جمع آوری اطلاعات شخصی شما داوطلبانه است. اطلاعات شخصی شما توسط کارمندان پیمانکار ارائه دهنده خدمات در بازداشتگاه های مهاجرت که غربالگری سلامت را از طرف Department of Home Affairs (اداره امور کشوری) (اداره) انجام می دهند جمع آوری می شود.

اطلاعات شخصی شما در یک لیست گنجانده می شود و ممکن است مطابق با قانون از آن استفاده و افشا شود (از جمله به اداره) (به اطلاعات مهم در باره حریم خصوصی مراجعه کنید).

شما باید لباسی مناسب برای یک مکان عمومی بپوشید، از جمله نپوشیدن لباس هایی با عکس یا شعارهایی که ممکن است باعث توهین شود. نمایندگان سازمان های حرفه ای در صورتی که اونیفورم رسمی یا لباس نماینده نمی پوشند، باید به شیوه ای حرفه ای لباس بپوشند (لباس بیزینس). به دلایل ایمنی و بهداشت کار، کفش های بسته (بدون پاشنه بلند) باید پوشیده شوند. شما باید به حق یک فرد در بازداشت مهاجرت برای امتناع از ملاقات احترام بگذارید.

## آوردن اقلام به بازداشتگاه مهاجرت

شما نباید اقدام به آوردن اقلامی به بازداشتگاه مهاجرت کنید که طبق قانون استرالیا از داشتن آنها منع شده است. یک قانون استرالیا شامل قانون فدرال، یک ایالت یا یک خطه است. هر چیز ممنوعه ای که در لباس شما یا در اختیاراتان باشد به شما مسترد نخواهد شد و به پلیس ارجاع داده خواهد شد.

شما نباید سعی کنید اقلام کنترل شده را به بازداشتگاه مهاجرت بیاورید. اقلام کنترل شده اشیائی هستند که ممکن است به طور قانونی در استرالیا در اختیار داشته باشید اما در نظر گرفته شده است که خطری برای سلامتی، حریم خصوصی، ایمنی، امنیت یا نظم عمومی بازداشتگاه مهاجرت دارند و ورودشان مجاز نیست. اگر هنگام ورود به بازداشتگاه مهاجرت، این اقلام را در اختیار دارید، باید این موارد را به کارکنان اعلام کنید و آن اقلام را قبل از ورود به قسمت دیدار کنندگان انبار کنید. تا وقتی که اقلامی در اختیار شما است که ممکن است برای سلامتی، حریم خصوصی، ایمنی، امنیت یا نظم خوب بازداشتگاه مهاجرت خطری داشته باشد اجازه ورود به بازداشتگاه مهاجرت به شما داده نخواهد شد.

اگر مطمئن نیستید که شیئی ممنوع یا کنترل شده است، باید آن مورد را قبل از ورود به بازداشتگاه مهاجرت به مأمور بازرسی اعلام کنید. در صورت نیاز به نگهداری وسایل شخصی در حین دیدار، ممکن است لاکرهایی در دسترس باشند. نمونه هایی از اقلام ممنوعه و کنترل شده بر روی تابلوهای واقع در نزدیکی نقاط ورودی بازداشتگاه مهاجرت نمایش داده شده و در وب سایت ABF فهرست شده است <https://www.abf.gov.au/about-us/what-we-do/border-protection/immigration-detention/visit-detention>

هر گونه اقلام یا اجناسی که برای یک فرد بازداشتی آورده شده است باید در محل پذیرش دیدار کنندگان برای بررسی امنیتی تحویل داده شود و ممکن است به دلایل مذکور در بالا از ورود آنها جلوگیری شود.

محدودیت هایی برای حد اکثر مقدار اموالی که ممکن است توسط افراد بازداشتی نگهداری شود وجود دارد. در صورت تجاوز از این حدود ممکن است اجازه ورود اموالی که دیدار کنندگان آورده اند داده نشود.

مسئولیت هرگونه اقلام شخصی که مجاز به بردن آن به بازداشتگاه مهاجرت هستید بر عهده شماست. اداره هیچ مسئولیتی را در قبال از دست دادن یا آسیب به وسایل شخصی شما که ممکن است در زمانی که در بازداشتگاه مهاجرت هستید رخ دهد، نمی پذیرد. شما مسئول هستید تا اطمینان حاصل کنید که وسایل شخصی خود را در اختیار دارید و در حین خروج از بازداشتگاه مهاجرت، آن اقلام را با خود می برید.

## حیوانات کمکی

ممکن است قبل از اجازه ورود به بازداشتگاه مهاجرت از دیدار کنندگان تأسیسات خواسته شود شواهدی ارائه کنند که نشان دهد حیوان آنها حیوان کمکی است یا اینکه حیوان برای رعایت استانداردهای بهداشتی و رفتاری مناسب آموزش دیده است.

حیوان کمکی باید همیشه توسط دیدار کننده نظارت شود و به طور موقت و فقط در طول زمان مجاز برای دیدار در قسمت دیدار بازداشتگاه مهاجرت باقی بماند.

دیدار کنندگان باید اجازه غربالگری حیوان کمکی را مطابق با روش های غربالگری امنیتی مربوطه بدهند. ممکن است از دیدار کنندگان خواسته شود که در این فرآیند کمک کنند. این ممکن است شامل جستجو در لباس حیوان کمکی باشد.

## رفتار در طی دیدار

شما باید مقررات بازداشتگاه مهاجرت را رعایت کنید و هر دستور معقولی که توسط کارکنان داده می شود را دنبال کنید. شما تصدیق می کنید که قسمت دیدار یک مکان عمومی است. شما باید رفتاری محترمانه نسبت به دیگران داشته باشید که باعث ناراحتی یا مزاحمت افرادی که در بازداشتگاه مهاجرت هستند یا سایر دیدار کنندگان نشود. شما رفتاری را که ممکن است بر ایمنی، نظم خوب یا امنیت بازداشتگاه مهاجرت تأثیر منفی بگذارد تشویق نکرده یا در پیش نخواهید گرفت.

شما باید از شناسه دیدار کننده که به شما داده می شود به گونه ای استفاده کنید که در تمام مدت دیدار برای کارکنان قابل مشاهده باشد، و در قسمت دیدار بمانید مگر اینکه کارکنان اجازه دسترسی به سایر مناطق بازداشتگاه مهاجرت را به شما بدهند.

شما نباید کمک مهاجرتی ارائه دهید مگر اینکه فردی مجاز به ارائه کمک مهاجرتی باشید. *Migration Act 1958* (قانون مهاجرت) محدودیت های شدیدی را برای افرادی که می توانند به شخص دیگری کمک مهاجرتی کنند، تعیین می کند. *Migration Act* مشخص می کند که چه اقداماتی کمک مهاجرتی را تشکیل می دهند. شخصی که در زمانی که اجازه انجام این کار را ندارد کمک های مهاجرتی ارائه می دهد، مرتکب تخلف می شود و ممکن است بیش از ۱۰۰۰۰ دلار جریمه شود.

مسئولیت هرگونه همراه خردسال به عهده شماست و باید همیشه تحت نظارت شما باشد.

شما هر گونه نگرانی در مورد یک فرد بازداشتی یا سایر دیدار کنندگان را به کارکنان ارجاع خواهید داد. در قسمت دیدار اعلامیه هایی در مورد نحوه گزارش هر گونه نگرانی که ممکن است داشته باشید نمایش داده شده است.

## امتناع از اجازه ورود و خاتمه بازدید

بازدیدهای حضوری تحت *Immigration Detention Visitor Program* (برنامه بازدیدکنندگان بازداشت مهاجرت) ممکن است به طور موقت در هر زمانی به دلیل ملاحظات عملیاتی، از جمله (اما نه محدود به) سلامت، ایمنی و امنیت به حالت تعلیق درآید.

ممکن است از ورود شما به یک بازداشتگاه مهاجرت امتناع شود یا به دیدار شما خاتمه داده شود اگر:

- تمام اقلامی را که در اختیار دارید اعلام نکنید؛
- سابقه محکومیت های کیفری مشخصی را اعلام نکنید؛
- اخطار قبلی کافی در مورد دیدار خود ندهید، تصویب دیدار را دریافت نکنید، یا اجازه قانونی برای ورود ندارید؛
- مدرک شناسایی کافی ارائه ندهید؛
- در فضاهای تعیین شده نمانید؛
- خردسالانی را که مسئولان هستند در همه اوقات همراهی و نظارت نکنید؛
- لباس مناسب یا کفش بسته نپوشید؛
- از تائید و/یا امضای این شرایط ورود خودداری کنید؛
- از همراه داشتن مدرک شناسایی بازداشتگاه مهاجرت (در موارد معین) امتناع کنید؛

- از تسلیم اقلامی که در بازداشتگاه مهاجرت مجاز نیستند امتناع کنید؛
- از انجام فرآیند غربالگری امنیتی و/یا بهداشتی یا بازرسی خودداری کنید؛
- رفتار شما نامناسب، توهین آمیز یا تهدیدی برای امنیت، نظم عادی و ایمنی بازداشتگاه مهاجرت یا افراد در بازداشتگاه مهاجرت تلقی شود؛
- ماموری شک داشته باشد که شما تحت تأثیر الکل یا مواد غیر قانونی هستید؛
- ماموری شک داشته باشد که شما ناخوش هستید؛
- ماموری شک داشته باشد که شما اقلامی که ورودشان به بازداشتگاه مهاجرت ممنوع است حمل می کنید؛
- ماموری شک داشته باشد که شما در هر زمان از این شرایط ورود پیروی نکرده اید؛
- مسائلی مربوط به امنیت، نظم و انضباط یا جلوگیری از بی نظمی یا جنایت در بازداشتگاه مهاجرت به وجود بیاید؛
- مسایلی مربوط به اطلاعات یا ریسک و/یا
- دلایل عملیاتی دیگر.

شما باید به هر تصمیمی مبنی بر خاتمه ملاقات یا امتناع از ورود خودتان یا هر چیزی به بازداشتگاه مهاجرت احترام بگذارید. در صورت درخواست، باید فوراً بازداشتگاه مهاجرت را ترک کنید. امتناع از انجام این کار ممکن است روی توانایی شما برای ملاقات در آینده تأثیر بگذارد و ممکن است به پلیس ارجاع داده شود.

## شکایات و بازخورد

شما می توانید در مورد بازدید خود شکایت کنید یا بازخورد ارائه دهید. اطلاعات بیشتر در وب سایت اداره موجود است

<https://www.homeaffairs.gov.au/help-and-support/departmental-forms/online-forms/complaints-compliments-and-suggestions>

## اطلاعات مهم در باره حریم خصوصی

اطلاعات شخصی شما توسط قانون محافظت می شود، از جمله *Privacy Act 1988*. اطلاعات مهم در مورد جمع آوری، استفاده و افشاکاری (به سایر ادارت و اشخاص ثالث، از جمله نهادهای خارج از کشور) اطلاعات شخصی شما، از جمله اطلاعات حساس، در فرم 1553، *Privacy Notice*، 'Visitors to immigration detention facilities' (اطلاعیه حفظ حریم خصوصی دیدار کنندگان از بازداشتگاه مهاجرت) موجود است که در وب سایت ABF یا در مراکز در دسترس است. قبل از تکمیل فرم، باید مطمئن شوید که فرم 1553 را خوانده و درک کرده اید.

## اطلاعات بیشتر

اطلاعات بیشتر، از جمله جزئیات بازداشتگاه مهاجرت، اطلاعات تماس، زمان بازگشایی، و فرمهای درخواست را می توان از وب سایت ABF دریافت کرد

<https://www.abf.gov.au/about-us/what-we-do/border-protection/immigration-detention/visit-detention>

## موافقتنامه

همه بازدیدکنندگان باید شرایط ورود در صفحات ۱ تا ۳ این فرم را مطالعه کنند و قبل از ورود به بازداشتگاه مهاجرت، این موافقتنامه را امضا کنند.

من اعلام می‌کنم که:

- شرایط ورود در صفحات ۱ تا ۳ این فرم را خوانده‌ام.
- من هیچ شیئی ممنوعه یا کنترل شده‌ای را به این بازداشتگاه مهاجرت نمی‌آورم.
- من درک می‌کنم که:
  - عدم پیروی از شرایط بالا ممکن است منجر شود به:
    - امتناع از اجازه ورود به بازداشتگاه مهاجرت؛
    - خاتمه دادن به دیدار؛
    - اخراج از بازداشتگاه مهاجرت؛ و
- اینکه هر گونه عدم پیروی ممکن است روی تصویب هر درخواستی که ممکن است برای دیدارهای بعدی از این یا هر بازداشتگاه مهاجرت دیگری ارائه کنم تأثیر منفی بگذارد.
- با امضای این موافقتنامه، موافقت می‌کنم که شرایط ورود در صفحات ۱ تا ۳ این فرم را رعایت کنم.
- من تصدیق می‌کنم که:
  - اداره اطلاعات شخصی را از من جمع‌آوری می‌کند و من اطلاعات موجود در فرم 1553، *Privacy Notice Visitors to immigration detention facilities*، را خوانده‌ام. من با جمع‌آوری، استفاده و افشای اطلاعات شخصی خود توسط اداره، و اطلاعات شخصی هر خردسال همراهی که من پدر، مادر یا قیم او هستم، برای اهداف مذکور در بالا و/یا همانطور که در فرم 1553 توضیح داده شده است یا آنطور که طبق قانون استرالیا به نحو دیگری مجاز یا مورد نیاز باشد، موافقت می‌کنم.

Your full name

نام کامل شما

Your signature

امضای شما

Day Month Year

روز ماه سال

Date

تاریخ

## Agreement

All visitors must read the **Conditions of Entry** on pages 1–3 of this form and sign this Agreement before entering the immigration detention facility.

I declare that:

- I have read the *Conditions of Entry* on pages 1–3 of this form.
- I am not bringing any prohibited or controlled items into this immigration detention facility.

I understand that:

- failure to comply with the above conditions may result in:
  - refusal of entry to the immigration detention facility;
  - termination of the visit;
  - removal from the immigration detention facility; and
- that any such failure may negatively impact the approval of any application I may make for future visits to this or any other immigration detention facility.
- by signing this Agreement, I agree to comply with the *Conditions of Entry* on pages 1–3 of this form.

I acknowledge that:

- the Department collects personal information from me and that I have read the information contained in form 1553 *Privacy Notice Visitors to immigration detention facilities*. I consent to the collection, use and disclosure by the Department of my personal information, and the personal information of any accompanying minors of which I am the parent or guardian, for those purposes set out above and/or as described in form 1553 or as otherwise authorised or required by an Australian law.